

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
15 April 2005
RUSSIAN
Original: English

Четвертая сессия

Гаага

28 ноября – 3 декабря 2005 года

**Доклад Бюджетно-финансового комитета
о работе его четвертой сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение.....		4
А. Открытие сессии и принятие повестки дня	1-6	4
В. Участие наблюдателей.....	7	5
II. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Комитета на его четвертой сессии		5
А. Обзор финансового положения.....	8-9	5
В. Бюджетные вопросы		6
1. Предварительный доклад о деятельности по программам Международного уголовного суда за 2004 год	10-11	6
2. Пересмотренные допущения для бюджета по программам на 2005 год	12-14	6
3. Новейшая информация о подготовке проекта бюджета по программам на 2006 год.....	15-18	7
4. Проект бюджета Секретариата Целевого фонда для потерпевших на 2005 год.....	19-21	8
5. Долгосрочные бюджетные последствия пенсий для выборных должностных лиц	22-25	9
С. Помещения Суда		10
1. Введение.....	26-28	10
2. Варианты размещения	29-31	11
3. Технические характеристики для постоянных помещений	32-36	11
4. Финансирование	37-39	13
D. Стратегический план Суда		13
1. Стратегический план.....	40-42	13
2. Информационно-просветительская деятельность Суда	43-44	14
E. Людские ресурсы.....	45-46	15
F. Правовая помощь	47-53	15

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
G. Другие доклады		17
1. Рационализация возможностей Суда в области письменного перевода	54-55	17
2. Закупочная деятельность	56-57	18
H. Прочие вопросы	58-61	18
Приложения		19
I. Положение со взносами		19
II. Список документов		20

I. Введение

A. Открытие сессии и принятие повестки дня

1. Четвертая сессия Бюджетно-финансового комитета (Комитет) была созвана в соответствии с решением Ассамблеи государств-участников (Ассамблея), принятым на 6-ом пленарном заседании ее третьей сессии 10 сентября 2004 года. Комитет провел свою четвертую сессию, состоящую из шести заседаний, 4-6 апреля 2005 года в местопребывании Суда в Гааге. На открытии сессии Председатель Суда г-н Филипп Кириш обратился к участникам с приветственным словом.

2. Сессия проходила под председательством г-на Карла Пашке (Германия). Функции заместителя Председателя выполнял г-н Джон Ф. С. Муванга (Уганда). Комитет назначил г-на Дэвида Даттона (Австралия) докладчиком сессии.

3. Секретариат Ассамблеи государств-участников (Секретариат) обеспечивал основное обслуживание Комитета, а его директор, г-н Медард Рвеламира, выступал в качестве Секретаря Комитета.

4. На своем 1-ом заседании Комитет принял следующую повестку дня, включив пункт 7 предварительной повестки дня (ICC-ASP/4/CBF.1/L.1) в пункт 6:

1. Открытие сессии
2. Принятие повестки дня
3. Участие наблюдателей
4. Организация работы
5. Помещения Суда
6. Доклад о Стратегическом плане Суда
7. Доклад о рационализации возможностей в области письменного перевода
8. Доклад о политике в области управления людскими ресурсами
9. Доклад о служебной аттестации персонала
10. Доклад о консультантах
11. Доклад о вариантах обеспечения адекватных защитников для обвиняемых
12. Доклад о закупочной деятельности
13. Краткое сообщение об исполнении бюджета на 2004 год
14. Пересмотренные допущения для бюджета по программам на 2005 год
15. Новейшая информация о процессе подготовки бюджета, касающегося проекта бюджета по программам на 2006 год
16. Обзор бюджета Секретариата Целевого фонда для потерпевших на 2005 год
17. Долгосрочные бюджетные последствия пенсий для выборных должностных лиц
18. Утверждение доклада сессии

19. Прочие вопросы
 20. Закрытие сессии
5. В работе четвертой сессии Комитета участвовали следующие члены:
1. Ламбер Да Кинджи (Бенин)
 2. Дэвид Даттон (Австралия)
 3. Эдуардо Гальярдо Апарисио (Боливия)
 4. Фаузи А. Гарайбе (Иордания)
 5. Мюн-чже Хан (Республика Корея)
 6. Питер Ловелл (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 7. Джон Ф. С. Муванга (Уганда)
 8. Карл Пашке (Германия)
 9. Елена Сопкова (Словакия)
 10. Инна Штейнбука (Латвия)
 11. Мишель-Этьен Тильманс (Бельгия)
6. Принять участие в заседаниях Комитета с целью представления докладов были приглашены следующие органы Суда: Президиум, Канцелярия Прокурора и Секретариат.

В. Участие наблюдателей

7. Комитет принял решение удовлетворить просьбу Коалиции в поддержку Международного уголовного суда о выступлении в Комитете.

II. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Комитета на его третьей сессии

A. Обзор финансового положения

8. Комитет рассмотрел положение со взносами по состоянию на 5 апреля 2005 года. Он отметил, что общая сумма невыплаченных взносов за финансовый период 2002-2003 годов составляет 1 152 105 евро, а общая сумма за период 2004 года – 4 683 966 евро. Он также отметил тревожную тенденцию в области выплаты взносов в 2005 году, поскольку к настоящему времени было получено только 50 % взносов по сравнению с почти 55 % в то же время в 2004 году. Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что, таким образом, только 21 государство-участник выплатило полностью свои взносы за 2005 год, при этом сумма невыплаченных взносов за 2005 год составляет 33 472 000 евро.

9. Комитет также выразил озабоченность в связи с тем, что 11 государств-участников еще не выплатили взносов ни за какой финансовый период. Он отметил, что Ассамблея просила свой Секретариат направить письма государствам-участникам о том, что они могут утратить свое право голоса в соответствии с

пунктом 8 статьи 112 Римского статута. **Комитет рекомендует Ассамблее просить Секретариат информировать государства-участники в январе каждого года, а Ассамблею - при открытии каждой сессии о том, какие государства не имеют права голоса. Следует также просить Секретариат периодически информировать государства-участники о государствах, которые восстановили свое право голоса после погашения своих задолженностей. Комитет рекомендует также, чтобы Суд принял любые дополнительные меры, которые будут способствовать выплате государствами их взносов.**

В. Бюджетные вопросы

1. Предварительный доклад о деятельности по программам Международного уголовного суда за 2004 год

10. На рассмотрение Комитета было представлено предварительное краткое изложение деятельности по программам Международного уголовного суда за 2004 год (ICC-ASP/4/CBF.1/9). Указывалось, что общий показатель осуществления финансовой деятельности в течение 2004 года составляет 81,4 % от утвержденного бюджета. Неполное расходование средств объяснялось главным образом изменениями в запланированных допущениях Прокурора в отношении уровня расследований и судебной деятельности, результатом чего стали более низкие расходы на персонал. Последние были частично компенсированы за счет перераспределения ресурсов с целью учреждения отделений на местах, но тем не менее привели к существенному неизрасходованному остатку в Основной программе II. Отсутствие судебной деятельности также привело к экономии в рамках Основной программы I, поскольку замещение штатных должностей ряда судей в Гааге было отложено. Неизрасходованный остаток образовался также в Основной программе IV вследствие поэтапного найма сотрудников в течение первого года деятельности Секретариата Ассамблеи государств-участников в сочетании с незапланированной в бюджете скидкой на помещения для конференций. **Комитет, будучи проинформированным о том, что общая сумма неизрасходованного остатка составляет 9 876 000 евро, указал Секретариату, что этот остаток следует распределить между государствами-участниками в соответствии с правилом 4.7 Финансовых положений и правил.**

11. Комитет принял к сведению предварительный доклад о деятельности по программам в течение финансового периода 2004 года. Дополнительно к пункту 50 доклада о работе его третьей сессии¹, в котором Комитет рекомендовал Суду включать в будущие доклады о работе данные о финансовой деятельности и информацию о достигнутых результатах, **Комитет рекомендует Суду представлять Комитету ежегодные доклады о работе на его весенних сессиях.**

2. Пересмотренные допущения для бюджета по программам на 2005 год

12. Прокурор представил Комитету новейшую информацию о ходе его работы по ситуациям в Уганде и Демократической Республике Конго. Допущения, на которых

¹ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его третьей сессии, август 2004 года, *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года, часть II.A.8b).*

был основан бюджет на 2005 год², были пересмотрены, и в настоящее время он ожидает досудебную деятельность по ситуации в Уганде в апреле или мае, а также по одному делу в Демократической Республике Конго в сентябре или октябре. Во время представления им своего материала он еще не получил запечатанный список имен предполагаемых исполнителей преступлений в Дарфуре после передачи этой ситуации Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, которая имела место на прошлой неделе. В этой связи преждевременно прогнозировать возможное продолжение этой работы.

13. Комитет выразил признательность за представленную Прокурором новейшую информацию о его работе и ее последствиях для допущений и бюджета. Комитет отметил, что Дарфур явится третьей ситуацией, рассматриваемой Судом, и что Ассамблея уже утвердила ресурсы для расследований в отношении третьей ситуации. Он отметил, что те сложности, которые возникли в Уганде и Демократической Республике Конго, наряду с дополнительными обязанностями, возникшими в результате передачи ситуации в Дарфуре, представляют собой весьма проблемную повестку дня. Действительно, Суду были переданы четыре ситуации до того, как были завершены какие-либо расследования для проведения суда, и, вероятно, пройдет несколько лет прежде, чем он закончит рассмотрение любой из трех ситуаций, находящихся в стадии расследования. **Комите просил регулярно информировать его, в том числе через систему “Экстранет”, которую Суд разрабатывает для обеспечения связи с членами Комитета и между ними, о ходе работы по каждой ситуации и о любом решении начать расследования в Центральноафриканской Республике.**

14. Комитет рекомендует Суду предоставлять ему данные о финансовой деятельности за первый квартал текущего финансового года на его весенних сессиях.

3. **Новейшая информация о подготовке проекта бюджета по программам на 2006 год**

15. Комитет был проинформирован Секретариатом о ходе подготовке проекта бюджета по программам на 2006 год. Суд отметил, что он действовал в рамках ограниченных ресурсов, но при этом необходимо было также быстро реагировать на меняющиеся ситуации в сложных условиях. В этой связи Судом разрабатывалась модель калькуляции затрат, которая будет проводить различие между ресурсами, необходимыми для поддержания базовой оперативной инфраструктуры (именуемая “базовая структура” или “основная структура”), и ресурсами, имеющими отношение к конкретным ситуациям, рассматриваемым Судом. Базовая структура будет непосредственно связана с заявленными возможностями Суда, а для того, чтобы эта деятельность развивалась с выходом за пределы этого уровня, необходимо будет осуществлять поэтапное изменение базовых ресурсов.

16. Суд также разрабатывал номинальные стандартизованные потребности в ресурсах (“строительные блоки”) для каждого этапа ситуации, которые позволили бы Суду составлять бюджет для каждой ситуации по мере его перехода от анализа через расследования к этапам предварительного производства, судебного разбирательства и обжалования в течение последовательных бюджетных периодов. Подобный подход

² Там же, пункт 35.

мог бы обеспечить более четкую основу для проведения Ассамблеей обзоров бюджета Суда, а также дал бы возможность Суду отчитываться отдельно по каждой ситуации. Суд констатировал, что эта концептуальная работа еще не закончена.

17. У Комитета сложилось впечатление, что изложенный Судом подход обеспечивает более совершенную процедуру планирования, составления бюджета и отчетности по сравнению с той, которая действует до настоящего времени. Он приветствовал усилия Суда по отслеживанию расходов по каждой ситуации, как этого требовал Комитет в его предыдущих докладах³. Комитет отметил, что в случае успешного осуществления новый подход окажется полезным для Суда, Комитета и Ассамблеи. В частности, Комитет выразил надежду на то, что Суд сможет подготовить четкие определения для проведения различия между базовыми расходами и расходами, связанными с ситуацией, и что эти определения могут быть рассмотрены Комитетом в контексте бюджета. Комитет также выразил надежду на то, что Суд подготовит стандартные калькуляции затрат для каждого этапа деятельности в определенной ситуации, которые были бы достаточно общими для того, чтобы использоваться в качестве “строительных блоков”, но были бы, тем не менее, достаточно гибкими, чтобы позволить Суду эффективно действовать в различных ситуациях. Подобные калькуляции затрат могли бы быть рассмотрены Комитетом и Ассамблеей для получения гарантий относительно “цены и качества”, избегая при этом ненужного рассмотрения на микроуровне, давая им, таким образом, возможность осуществления более стратегического обзора будущих проектов бюджетов. Кроме того, данная система могла бы обеспечить прозрачность использования ресурсов Судом в каждой ситуации. И наконец, Комитет отметил, что эту работу по подготовке бюджета необходимо сочетать эффективным образом с деятельностью Суда по стратегическому планированию (см. пункты 40-42 ниже).

18. Комитет напомнил также о своих комментариях и рекомендациях, содержащихся в пунктах 43-49 доклада о работе его третьей сессии⁴, в отношении составления и представления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов, в частности необходимости сопоставимых данных, переходящих из одного периода составления бюджета в следующий период.

4. Проект бюджета Секретариата Целевого фонда для потерпевших на 2005 год

19. Суд представил доклад о проекте бюджета Секретариата Целевого фонда для потерпевших на 2005 год (ICC-ASP/4/CBF.1/4). В отношении связи между Секретариатом Суда и Секретариатом Целевого фонда для потерпевших, Секретариат Суда указал, что, хотя он взял на себя ответственность за представление и поддержку Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших, он считал, что это является временным соглашением, поскольку Целевой фонд является независимым от Суда. В отношении разграничения работы Секретариата Целевого фонда и работы, выполняемой Секцией по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба, Суд представит доклад Комитету на его пятой сессии. В ответ на вопрос об определении понятия “потерпевший” Суд указал, что это - вопрос, который должен быть решен судьями.

³ Там же, пункты 39-42.

⁴ Там же.

20. Комитет принял к сведению решение Ассамблеи об учреждении Секретариата Целевого фонда для потерпевших и заявил, что у него нет никаких возражений в отношении запланированного использования бюджета на 2005 год. **Он решил возобновить рассмотрение этого пункта на его следующей сессии, когда он получит доклад по вопросу о потерпевших, объясняющий, в частности, каким образом была разграничена работа Секретариата и Секции по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба. Комитет рекомендует, чтобы Целевой фонд и его Секретариат находились в рамках ревизионных механизмов, применяемых к Суду.**

21. В отношении просьбы Ассамблеи к Комитету о рассмотрении проекта правил Целевого фонда⁵, Комитет отметил, что находящаяся в Нью-Йорке Рабочая группа Бюро Ассамблеи начала рассмотрение проекта правил, и **постановил проводить консультации с Рабочей группой для определения того, каким образом Комитет мог бы способствовать этому рассмотрению посредством неофициальных межсессионных контактов между его членами, с тем чтобы представить доклад Бюро до пятой сессии Комитета.**

5. Долгосрочные бюджетные последствия пенсий для выборных должностных лиц

22. По просьбе Ассамблеи⁶ Комитет начал первоначальное обсуждение долгосрочных бюджетных последствий правил пенсионного плана для судей. Суд информировал Комитет о том, что предварительное актуарное исследование показало, что ежегодные последствия потока наличных средств в виде пенсий для судей увеличатся до порядка 400 000 евро в 2009 году, 1 400 000 евро в 2015 году и 1 900 000 евро в 2019 году. Суд указал, что эти расходы могут рассчитываться на основе ежегодного движения денежной наличности; в качестве альтернативного варианта ежегодно могли бы накапливаться резервы с учетом увеличения обязательств.

23. Комитет отметил, что предложение в отношении условий службы и вознаграждения судей и выборных должностных лиц не было представлено ему, несмотря на то, что в пункте 3 резолюции ICC-ASP/1/Res.4 содержится ссылка на обязанность Комитета осуществлять “технический анализ любого представленного Ассамблее документа, имеющего финансовые или бюджетные последствия...”. Поэтому Комитет не смог представить Ассамблее рекомендацию до ее последней сессии. Комитет отметил далее, что это предложение, а также меры, принятые Ассамблеей в его отношении, имеют значительные бюджетные последствия и могут иметь последствия для политики Суда, касающиеся других сотрудников, с точки зрения условий службы, включая вознаграждения, поездки и пенсии.

24. **Комитет отметил, что ему не была предоставлена достаточная информация относительно имеющихся вариантов компенсации бюджетных последствий правил пенсионного плана для судей. В этой связи он просит Суд подготовить оценку вариантов и представить доклад Комитету на его следующей сессии.**

⁵ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года, часть III, ICC-ASP/3/Res. 7, пункт 8.*

⁶ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года, часть III, ICC-ASP/3/Res. 3, пункт 25.*

25. Комитет решил также изучить предложение в отношении условий службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокуроров на своей следующей сессии, как об этом просила Ассамблея⁷.

С. Помещения Суда

1. Введение

26. Комитет получил два доклада по вопросу о будущих постоянных помещениях Суда, которые были представлены судьей Гансом-Петером Колем, Председателем Межведомственного комитета по постоянным помещениям - доклад о вариантах размещения (ICC-ASP/4/1), и доклад, содержащий представление проекта (ICC-ASP/4/CBF.1/3). В отношении вариантов размещения были рассмотрены следующие варианты: продолжение использования нынешних помещений, т.е. "Арк"; использование помещений Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии (МТБЮ); и строительство новых постоянных помещений на территории Александерказерне. Преимущества и недостатки каждого варианта рассматривались в свете ряда требований, которые взвешивались Судом: площадь, функциональность, безопасность, стоимость, общественная значимость и юридическая осуществимость. Оценка Суда привела к выводу о том, что предпочтительным вариантом является строительство новых помещений на территории Александерказерне.

27. Представление проекта содержало обзор требований Суда к его постоянным помещениям. Особое внимание уделялось необходимости обеспечения постоянных помещений, которые отражают характер Суда; выбора площадки на неограниченный период времени; размещения всех органов в их совокупности в одном месте; и обеспечения того, чтобы помещения полностью соответствовали общим потребностям Суда с точки зрения функционирования, организации, безопасности, а также прочих требований. Указывалось, что размер помещений должен быть достаточно гибким для размещения количества персонала, которое оценивается в настоящее время в диапазоне от постоянной площади для 950 сотрудников до максимальной площади, рассчитанной на 1 300 сотрудников. Во всем комплексе должны быть использованы материалы, отличающиеся высоким качеством и низкими эксплуатационными расходами. Необходимо также, чтобы постоянные помещения были полностью безопасными и, в то же время, оставались открытыми и гостеприимными. На основе вышеуказанных и других критериев, упомянутых в представлении проекта, Суд и принимающее государство пришли к выводу о том, что площадка Александерказерне наилучшим образом подходит для места расположения постоянных помещений. Суд выразил надежду на то, что Ассамблея государств-участников утвердит в целом в 2005 году проекты, представленные в докладе, что позволит начать в 2006 году международный архитектурный конкурс и завершить этот проект к 2012 году, когда прекратится действие 10-летнего соглашения о бесплатной аренде помещений в "Арк".

28. Комитет заслушал последующее представление о моделях финансирования, которые, как объяснил г-н Эдмонд Велленстайн, Генеральный директор Целевой группы по МУС Министерства иностранных дел Нидерландов, были подготовлены частной фирмой по просьбе принимающего государства. Этот документ предназначен для стимулирования обсуждения по данному вопросу. Были определены четыре модели для постоянных помещений: коммерческая аренда;

⁷ Там же, ICC-ASP/3/Res. 3, пункт 26.

аренда у принимающего государства; собственность Суда; и комплексный подход, включающий следующие элементы: проектирование-строительство – финансирование – поддержание – эксплуатация. Относительные преимущества и недостатки каждого варианта оценивались на основе следующих критериев: управляемость рисками для Суда, влияние Суда на проект, организационное бремя и договорная гибкость.

2. Варианты размещения

29. Комитет сослался на пункты 101 и 102 доклада о работе его третьей сессии⁸, в которых он обратил внимание на необходимость того, чтобы Ассамблея высказала свои мнения о возможном строительстве постоянных помещений, и заявил, что Суд и Ассамблея могли бы также рассмотреть возможность продолжения использования существующих помещений на более долгосрочной основе. Комитет также отметил, что была создана Рабочая группа Бюро Ассамблеи для дальнейшего рассмотрения этого вопроса и что он готов оказать помощь Рабочей группе в ее обсуждениях.

30. Комитет согласился с наличием недостатков с точки зрения приемлемости нынешних помещений, особенно в связи с нехваткой необходимых площадей и трудностями с обеспечением должной безопасности. Он согласился с тем, что помещения МТБЮ не являются идеальными для Суда с точки зрения возраста существующего здания, что персонал разбросан по нескольким зданиям и что залы судебных заседаний являются маленькими. Кроме того, Комитет считал, что поскольку специально построенный комплекс будет спроектирован таким образом, чтобы были учтены конкретные потребности и характер Суда, необходимо будет предложить наилучшее решение в долгосрочной перспективе.

31. В то же время Комитет испытывал озабоченность в связи с тем, что в докладе о вариантах размещения сделан вывод о том, что строительство целевого комплекса на территории Александерказерне является наилучшим вариантом для Суда, но при этом не была представлена достаточно подробная оценка возможной стоимости каждого из трех вариантов. Из-за отсутствия информации о потенциальной стоимости Ассамблея не будет иметь достаточного основания для принятия решения, учитывая возможные широкие расхождения между стоимостью строительства новых помещений и продолжения использования “Арк” или восстановительного ремонта помещений МТБЮ. **В этой связи Комитет рекомендует Суду подготовить доклад, содержащий оценки возможного диапазона стоимости каждого из трех вариантов, включая расходы на эксплуатацию и энергию, на период в 25 лет с 2012 года, с указанием чистой стоимости каждого варианта в настоящее время. Этот доклад следует представить Ассамблее через Комитет.**

3. Технические характеристики для постоянных помещений

32. Комитет отметил значительный прогресс, достигнутый в определении потребностей для целевого строительства комплекса на территории Александерказерне. Комитет отметил, что Суд предусматривает проектирование в виде комплекса, которое позволит каждому из основных органов разместиться должным образом. Помещения будут позволять проводить до шести слушаний в день

⁸ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его третьей сессии, август 2004 года, *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года*, часть II.A.8b).

в трех залах с участием свидетелей, потерпевших и их адвокатов, включая также помещения для международных средств массовой информации. Будет обеспечен более высокий уровень безопасности, сохраняя при этом доступ публики к судебным заседаниям. Кроме того, Судом предусматривались помещения, которые будут отражать репутацию Суда и его роль в международном уголовном правосудии. По мнению Комитета, рассмотрение Ассамблеей вопросов о помещениях должно учитывать эту концепцию Суда наряду с такими соображениями, как функциональные потребности, предполагаемые темпы деятельности Суда, а также кратко- и долгосрочные расходы.

33. Комитет запросил разъяснение у Суда относительно оценочного количества персонала в технических характеристиках для постоянных помещений. Суд сообщил, что техническими характеристиками предусматривается диапазон от 950 до 1 300 рабочих станций и что помещения будут спроектированы таким образом, чтобы пространство могло быть открытым и закрытым, в зависимости от ритма работы и меняющегося количества сотрудников. Оценки в 950 сотрудников Суда в варианте постоянного количества и 1 300 сотрудников – максимального количества явились результатом тщательного внутреннего планирования, хотя Суд до сих пор находится в стадии развития и невозможно было точно предсказать численность его персонала после 2012 года.

34. Комитет отметил, что цифры отражают только количество рабочих станций, а не полностью укомплектованный штат, предусмотренный Судом, поскольку они не учитывают персонал на местах, а также персонал, не работающий за рабочими столами (включая сотрудников безопасности). Хотя Комитет признал, что Суд будет продолжать увеличиваться и развиваться в ближайшие годы и, возможно, превзойдет любые нынешние ожидания или планы, он отметил, что оценки не соответствуют, по-видимому, существующим уровням укомплектования персоналом. **В этой связи Комитет просил Суд представить Комитету на его следующей сессии более подробную информацию о структуре его оценок укомплектования персоналом.** Кроме того, Комитет признал, что поскольку планирование помещений займет несколько лет, возможно будет скорректировать технические характеристики на основе более точных оценок.

35. Комитет отметил, что в технических характеристиках отсутствует, по-видимому, положение, касающееся размещения Секретариата Ассамблеи государств-участников. **Комитет согласился с тем, что технические характеристики для постоянных помещений должны включать достаточно места для удовлетворения потребностей Секретариата Ассамблеи и предусматривать проведение небольших-средних совещаний Бюро, Комитета и других вспомогательных органов Ассамблеи. Комитет рекомендует Суду принять это во внимание в его будущем планировании.**

36. Комитет отметил также, что его собственное рассмотрение технических характеристик для постоянных помещений будет ограничиваться, учитывая мандат и состав Комитета, оценкой функциональных потребностей и расходов. **Комитет рекомендует, чтобы, в том случае если Ассамблея решит приступить к строительству постоянных помещений, она просила Суд обеспечить надлежащее независимое подтверждение технических аспектов проектирования и строительства. Подобная рекомендация может быть получена, вероятно, от**

Внешнего ревизора и путем привлечения независимого консультанта, обладающего соответствующим опытом.

4. Финансирование

37. Комитет признал, что усилия Суда до настоящего времени направлялись главным образом на подготовку технических характеристик для целевого строительства постоянных помещений и что Суд еще не подготовил финансовые варианты для этого проекта. В то же время, хотя решение Ассамблеи по финансированию проекта потребуется только на более позднем этапе, **Комитет подчеркнул, что необходимо более четкое понимание вопросов стоимости и финансирования перед тем, как Ассамблея будет готова приступить к осуществлению варианта целевого строительства постоянных помещений. Кроме того, возможные значительные последствия строительства новых помещений для бюджета Суда требуют уделения заблаговременного внимания вопросам финансирования.**

38. Комитет принял к сведению представление принимающего государства по финансовым вариантам, отметив, что каждая из определенных альтернатив была основана на предположении о том, что земля, строительство и эксплуатация постоянных помещений на территории Александерказерне будут финансироваться на коммерческих условиях. Комитет выразил сомнение в отношении того, что финансовые варианты на коммерческих условиях будут соответствовать ожиданиям Ассамблеи в отношении соответствующего уровня поддержки со стороны принимающего государства.

39. В этой связи Комитет рекомендует Суду подготовить доклад о методах финансирования новых помещений, используемых другими крупными международными организациями, включая сопоставимые международные судебные учреждения. Комитет просит Суд рассмотреть также творческие варианты финансирования, такие как возможность предложить государствам-участникам рассмотреть индивидуальные субсидии на строительство помещений (например, конкретных залов судебных заседаний или конференц-залов). Доклад должен быть представлен Комитету на его следующей сессии для содействия основанному на имеющейся информации обсуждению финансовых условий на Ассамблее.

D. Стратегический план Суда

1. Стратегический план

40. Суд сделал представление Комитету относительно тех мер, которые он принял в ходе подготовки Стратегического плана Суда. План представлял собой частичный ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 43-48 доклада о работе его третьей сессии⁹, о том, чтобы Суд определил основные цели своей работы, усовершенствовал применение системы составления бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов, и повысил согласованность деятельности каждого органа. План будет являться ключевым инструментом управления и будет способствовать постоянному совершенствованию планирования Суда; он обеспечит также согласованность долгосрочных целей и краткосрочных действий, соблюдая

⁹ Там же.

при этом особый характер и роль каждого органа. Суд подчеркнул, что план находится в стадии подготовки и все еще требует усовершенствований и что доклад о первом Стратегическом плане будет завершен в июне 2005 г., а предложения о более эффективном процессе планирования будут представлены Комитету на его осенней сессии.

41. Комитет приветствовал представление по концептуальной работе Суда, направленной на разработку Стратегического плана для Суда в целом, и согласился с тем, что эта работа касается, по-видимому, проблем, которые он указал ранее. На него произвела впечатление, в частности, работа, которая была осуществлена для выявления факторов, ограничивающих возможности непрерывного производства в Суде. **В то же время, хотя концептуальная основа представлялась перспективной, Комитет подчеркнул также необходимость ее преобразования в значимый набор взаимосвязанных стратегических целей, ожидаемых достижений и показателей деятельности, которые могли бы быть использованы Судом для концентрации его работы в краткосрочной-долгосрочной перспективе на достижении результатов. Это также будет способствовать выявлению ключевых рисков и контрмер для механизмов корпоративного управления Суда.**

42. Комитет также озабочен по поводу ограничений ресурсов, которые, по-видимому, сказываются на темпах осуществления этого жизненно важного проекта. **Он рекомендует Суду обеспечить, чтобы работа по Стратегическому плану была эффективным образом связана с процессом планирования и составления бюджета Суда, а также подготовкой бюджета на 2006 г., а старший руководящий состав активно участвовал в обоих процессах. Комитет просил Суд представить доклад о его работе по Стратегическому плану для дополнения предложенного бюджета на 2006 год.**

2. Информационно-просветительская деятельность Суда

43. В своем представлении Суд указал, что была создана группа по стратегии внешних сношений с участием представителей трех органов. Проект по информационно-просветительской деятельности является частью Стратегического плана Суда, и после дальнейшего обсуждения и совершенствования он будет готов к тому времени, когда будет завершен предлагаемый бюджет по программам на 2006 год. Комитет также отметил, что каждому из следующих терминов придается особое значение: “внешние сношения” относится к контактам с правительствами, международными организациями и другими крупными участниками; “общественная информация” означает усилия по распространению сообщений о Суде среди отдельных широких аудиторий; и “информационно-просветительская” относится к деятельности, связанной с конкретной ситуацией.

44. Комитет также приветствовал представление Суда по его усилиям, направленным на разработку комплексной стратегии в области внешних сношений, общественной информации и информационно-просветительской деятельности, а также разграничение ролей каждого органа. Эти усилия направлены, по-видимому, на решение проблем, о которых Комитет говорил ранее¹⁰, таких как раздробленность и дублирование подобной работы и необходимость установления целей и проведения

¹⁰ Там же, пункты 107 и 108.

оценки деятельности. **Комитет просил Суд представить подробную информацию о комплексной стратегии Комитету в контексте бюджета на 2006 год.**

Е. Людские ресурсы

45. Суд сделал представление о своей политике в области управления людскими ресурсами, которое включало информацию о сравнительных показателях роста численности персонала с 2004 по 2005 год; географическом распределении между разными регионами; гендерном балансе; процессе найма; потребностях в персонале для управления процессом найма; и программах стажировок и приглашенных специалистов. Комитет был информирован о том, что по состоянию на 1 апреля 2005 года Судом нанято 299 сотрудников (152 категории специалистов и 147 категории общего обслуживания) при наличии 489 утвержденных и предусмотренных в бюджете должностей. Кроме того, имеется 97 сотрудников, нанятых в рамках общей временной помощи (26 категории специалистов, 65 категории общего обслуживания и 6 – в качестве устных переводчиков), 61 стажер и 4 приглашенных специалиста. Соответственно, в общей сложности в Суде работает 461 человек. Кроме того, имеется 18 судей и 4 выборных должностных лица (Прокурор, два заместителя Прокурора, Секретарь). Суд также сделал представление о системе служебной аттестации, которую он разрабатывает; подобная система будет основана на семи основных видах квалификации. С целью оказания содействия этому процессу был нанят консультант для подготовки классификации всех постов. Суд указал, что все посты будут классифицированы для предложенного бюджета по программам на 2006 год.

46. Комитет приветствовал информацию, содержащуюся в представлениях, однако отметил, что было бы желательно включить больше информации в доклад о политике в области управления людскими ресурсами (ICC-ASP/4/CBF.1/1), в котором также делалась ссылка на развитие системы служебной аттестации, и доклад о консультантах (ICC-ASP/3/23). Тем не менее на Комитет произвел впечатление тот прогресс, который был достигнут в разработке системы людских ресурсов, и он признал его важное значение для будущей успешной деятельности Суда. **Комитет постановил продолжать заниматься рассмотрением вопроса о людских ресурсах.**

Ф. Правовая помощь

47. Комитету был представлен доклад о вариантах обеспечения надлежащих защитников (ICC-ASP/3/CBF.2/3) и обновленный вариант приложения 2 к нему (ICC-ASP/4/CBF.1/8). Суд указал, что предложенный план, который был разработан с учетом консультаций с юристами, а также специальными трибуналами и Специальным судом для Сьерра-Леоне, был предназначен для обеспечения соблюдения принципа равенства возможностей, принимая при этом должные меры для сохранения расходов на минимальном уровне. Последняя цель должна быть достигнута, в частности, посредством выплаты ежемесячных гонораров и посредством требования к защитникам представлять Секретарю план действий/работы.

48. Комитету был также представлен доклад о принципах и критериях определения степени бедности для целей оказания правовой помощи (ICC-ASP/4/CBF.1/2). Суд указал в своем представлении доклада, что предложенная система основана на

принципах объективности, гибкости и простоты и учитывает обязательства лица, обратившегося с просьбой о правовой помощи для себя или своих иждивенцев. Она также соответствует предложенной системе оплаты правовой помощи.

49. Комитет подчеркнул, что оказание правовой помощи является областью значительного риска для Суда. Опыт специальных трибуналов показал, что осуществление функций по оказанию правовой помощи без системы жесткого контроля может привести к неоправданно высоким расходам и злоупотреблениям со стороны некоторых защитников и ответчиков. **Признавая важное значение эффективной системы правовой помощи для гарантирования прав неимущих обвиняемых лиц, Комитет счел, в то же время, что руководство оказанием правовой помощи должно осуществляться с большой осторожностью для предотвращения злоупотреблений и ограничения расходов.**

50. Комитет согласился с тем, что определение уровня бедности следует проводить объективным образом на основе полного обследования финансовых активов и дохода каждого заявителя. В этой связи он призвал Суд предложить надлежащие ресурсы для финансирования возможностей для проведения расследований с целью выявления финансовых активов. Комитет не был убежден в том, что суточное пособие (ДСА) является надлежащей основой для проведения оценки расходов на жизнь, поскольку ДСА предназначено для оплаты расходов на краткосрочную поездку (и поэтому выше, чем разумный показатель текущей стоимости расходов на жизнь). В этой связи Комитет рекомендует Суду применять иную меру стоимости жизни, получив подобные данные либо из частного сектора, либо из комплекта международных данных, таких как данные, сохраняемые Комиссией по международной гражданской службе, для определения размера заработной платы в общей системе. Комитет также не был убежден в необходимости исключения из оценки определенных активов для целей определения уровня бедности, таких как жилье, мебель, машины, когда такие активы характеризуются роскошью или чрезмерностью.

51. Комитет отметил, что система месячного предела, предложенная Судом, может оказаться недостаточной для исключения риска того, что некоторые адвокаты будут продлевать ход судебного разбирательства с целью получения финансовой выгоды. Комитет признал, что Секретариат будет изыскивать средства для контроля за расходами, связанными с защитниками, посредством механизма квартальных планов действий. В то же время Комитет испытывал озабоченность по поводу того, что подобный подход может оказаться, вероятно, неэффективным и что Секретариат будет подвергаться значительному давлению со стороны адвокатов. **Комитет рекомендует Суду продолжить рассмотрение вопроса о том, могут ли быть использованы платежи по единообразным ставкам на некоторых этапах производства, с тем чтобы избежать создания стимулов для выполнения ненужной работы и затяжек производства.**

52. В отношении предложенных ставок, Комитет отметил, что расходы на оплату адвокатов (т.е. месячные гонорары в расчете на одного ответчика в размере 19 864 евро на первоначальном этапе, 36 509 евро – на этапе судебного разбирательства и 26 451 евро – на этапе обжалований, а также гонорар в размере 55 315 евро за 90 дней расследования) составит в будущем значительную сумму в бюджете Секретариата. Он отметил, что Суд предлагает рассчитывать ставки заработной платы на основе сравнения с Канцелярией Прокурора плюс 40-

процентная надбавка для компенсации различных профессиональных факторов. Комитет считал, что узнать о том, является ли это должным уровнем вознаграждения, можно только в свете практического опыта.

53. Вследствие этого, а также необходимости управления рисками для обеспечения доверия к Суду с точки зрения либо необычности, либо неэффективности системы правовой помощи, Комитет рекомендует Суду применять официальную процедуру для оценки системы правовой помощи и обеспечить, чтобы критерии равенства возможностей, объективности, транспарентности, постоянства и экономии соблюдались сбалансированным и разумным образом. Он также решил вернуться к вопросу о правовой помощи в контексте бюджета на 2006 год и в это время продолжить обсуждение вопроса о роли Управление публичных адвокатов и назначении адвоката для неимущего обвиняемого лица.

G. Другие доклады

1. Рационализация возможностей Суда в области письменного перевода

54. На рассмотрение Комитета был представлен доклад о рационализации возможностей Суда в области письменного перевода (ICC-ASP/4/CBF.1/7), в котором говорилось, что не было ни одного случая дублирования исключительно благодаря тому факту, что услуги в области письменного перевода предоставлялись в рамках нескольких органов, поскольку имеется четкое различие между, с одной стороны, официальными переводами документов Суда, за которые полностью отвечает Секретарь Суда, и, с другой стороны, переводами, связанными с оперативной деятельностью в области расследований, которые по причинам конфиденциальности должны выполняться под надзором Канцелярии Прокурора. Комитет был уведомлен об усилиях, предпринимаемых в целях предотвращения возможного дублирования и растрачивания ресурсов в области перевода, в частности о централизации в рамках Секретариата Суда редактирования переводов, использовании одной и той же системы ИТ для поддержки перевода, управления ресурсами в рамках общего реестра и совместного найма письменных и устных переводчиков на местах. Было заявлено, что любая дальнейшая централизация не даст какой-либо экономии.

55. Комитет согласился с доводами в отношении сохранения отдельных возможностей для письменного перевода в Секретариате Суда и Канцелярии Прокурора и отметил, что возможности Канцелярии Прокурора в области письменного перевода будут ограничиваться материалами расследований, заявлениями свидетелей и некоторыми вспомогательными документами и выдачей определенных вспомогательных документов, касающихся просьб о выдвигении обвинений. **В то же время, несмотря на необходимость соблюдения конфиденциальности при обработке некоторых документов, Комитет полагал, что оба подразделения письменного перевода будут пользоваться теми же самыми системами, помогать друг другу в случае необходимости, а также применять системы управления документами, которые сведут к минимуму риск неоднократных переводов одного и того же документа.**

2. Закупочная деятельность

56. Суд сделал представление о своей процедуре закупок. Он отметил, что перспективные проблемы включали совершенствование планирования закупок, осуществление местных закупок для отделений на местах, сокращение количества поставщиков, достижение экономии расходов и предотвращение расходов.

57. Комитет принял к сведению представление и доклад по этому вопросу (ICC-ASP/3/CBF.2/13).

Н. Прочие вопросы

58. Комитет отметил, что его третья и четвертая сессии стали перегруженными из-за увеличения объема деятельности Суда и соответствующего количества и сложности вопросов, которые Комитету необходимо рассматривать в рамках диалога с Судом. Перегруженная повестка дня и время, израсходованное на заслушивание представлений, исключили возможность проведения полноценного обсуждения некоторых вопросов, которые требовали более широкого рассмотрения. **Комитет подчеркнул в этой связи, что приоритетные вопросы для повестки дня каждой сессии следует выбирать заранее, и просил Председателя Комитета действовать согласованно с Секретариатом и Судом для обеспечения более строгого управления временем.**

59. Кроме того, Комитет отметил тенденцию Суда представлять очень краткие доклады по некоторым вопросам, которые дополнялись в ходе сессии существенными представлениями. Комитет подчеркнул, что он хочет свести к минимуму время, расходуемое на представления, на будущих сессиях, а также свести к минимуму время диалога с должностными лицами Суда для обсуждений его рекомендаций. **Поэтому он просит Суд быть более экономным в своих представлениях и избегать представлений, когда соответствующая информация может быть заранее представлена Комитету.**

60. Комитет выразил признательность за непрерывную работу Суда над системой “Экстранет”, которая облегчит связь между членами Комитета и между Комитетом и Судом. Комитет согласился с тем, что “Экстранет” следует обеспечить средством для распространения информации вне рамок сессий, уменьшая, таким образом, нагрузку на сессии Комитета.

61. И наконец, Комитет постановил провести свою пятую сессию 10-14 октября 2005 года в Гааге.

Приложение I

Положение со взносами по состоянию на 5 апреля 2005 года

Государства-участники	Начисленные взносы за предыдущие годы	Суммы, полученные за предыдущие годы	Невыплаченные взносы за предыдущий год	Начисленные взносы на 2005 год	Полученные взносы за 2005 год	Невыплаченные взносы за 2005 год	Общие невыплаченные взносы
1 Афганистан	2 501	539	1 962	2 767	-	2 767	4 729
2 Албания	6 522	6 522	-	6 916	-	6 916	6 916
3 Андора	7 959	7 959	-	6 916	-	6 916	6 916
4 Антигуа и Барбуда	4 529	-	4 529	4 150	-	4 150	6 679
5 Аргентина	1 678 107	369 282	1 308 825	1 322 414	-	1 322 414	2 631 239
6 Австралия	2 754 677	2 754 677	-	2 202 179	2 202 256	-	178 513
7 Австрия	1 529 049	1 529 049	-	1 108 236	1 009 723	-	-
8 Барбадос	14 421	14 421	-	13 833	13 834	-	-
9 Бельгия	1 872 310	1 872 310	-	1 478 725	-	1 478 725	1 478 725
10 Белиз	1 716	-	1 716	1 383	-	1 383	3 099
11 Бенин	3 431	3 431	-	2 767	-	2 767	2 767
12 Боливия	14 821	3 048	11 773	12 450	-	12 450	24 223
13 Босния и Герцеговина	5 764	5 764	-	4 150	-	4 150	4 150
14 Ботсвана	19 349	19 349	-	16 599	2 622	-	13 977
15 Бразилия	3 101 239	677 439	2 423 800	2 106 733	-	2 106 733	4 530 533
16 Болгария	26 691	26 691	-	23 516	15 059	-	8 457
17 Буркина Фасо	1 098	-	1 098	2 767	-	2 767	3 865
18 Бурунди	91	91	-	1 383	-	1 383	1 383
19 Камбоджа	3 431	2 830	601	2 767	-	2 767	3 368
20 Канада	4 671 329	4 671 329	-	3 891 163	3 891 304	-	-
21 Центральнаяафриканская Республика	1 716	-	1 716	1 383	-	1 383	3 099
22 Колумбия	276 014	145 149	130 865	214 408	-	214 408	345 273
23 Конго	457	-	457	1 383	-	1 383	1 840
24 Коста-Рика	45 285	4 661	40 624	41 498	-	41 498	82 122
25 Хорватия	64 707	64 707	-	51 891	8 366	-	42 815
26 Кипр	66 284	66 284	-	53 949	53 951	-	-
27 Демократическая Республика Конго	5 764	2 026	3 738	4 150	-	4 150	7 888
28 Дания	1 251 795	1 251 795	-	993 194	1 038 531	-	-
29 Джибути	1 519	421	1 098	1 383	-	1 383	2 481
30 Доминика	1 716	-	1 716	1 383	-	1 383	3 099
31 Эквадор	36 300	24 477	11 823	26 282	-	26 282	38 105
32 Эстония	19 349	19 349	-	16 599	16 600	-	-
33 Фиджи	6 861	6 861	-	5 533	-	5 533	5 533
34 Финляндия	908 171	908 171	-	737 287	737 316	-	-
35 Франция	10 621 451	10 621 451	-	8 341 171	8 341 469	-	-
36 Габон	18 528	12 897	5 631	12 450	-	12 450	18 081
37 Гамбия	1 716	618	1 098	1 383	-	1 383	2 481
38 Грузия	3 484	-	3 484	4 150	-	4 150	7 634
39 Германия	15 555 205	15 555 205	-	11 981 960	5 888 375	6 093 585	6 093 585
40 Гана	7 479	3 089	4 390	5 533	-	5 533	8 929
41 Греция	915 382	915 382	-	733 138	165 874	547 264	547 264
42 Гвинея	4 441	-	4 441	4 150	-	4 150	8 591
43 Гайана	91	-	91	1 383	-	1 383	1 474
44 Гондурас	8 419	-	8 419	6 916	-	6 916	15 335
45 Венгрия	212 597	212 597	-	174 293	174 299	-	-
46 Исландия	57 707	57 707	-	47 031	47 034	-	-
47 Ирландия	566 283	566 283	-	484 147	484 165	-	-
48 Италия	8 497 237	7 891 720	605 517	6 757 316	-	6 757 316	7 362 833
49 Иордания	17 017	17 017	-	15 216	-	15 216	15 216
50 Латвия	22 642	22 642	-	20 749	20 750	-	-
51 Лесото	1 716	39	1 677	1 383	-	1 383	3 060
52 Либерия	91	-	91	1 383	-	1 383	1 474
53 Лихтенштейн	9 195	9 195	-	6 916	6 917	-	-
54 Литва	29 596	21 013	8 583	33 199	-	33 199	41 782
55 Люксембург	133 943	133 943	-	106 512	106 516	-	-
56 Малави	2 096	-	2 096	1 383	-	1 383	3 479
57 Мали	3 431	3 234	197	2 767	-	2 767	2 964
58 Мальта	21 583	6 870	14 713	19 366	-	19 366	34 179
59 Маршалловы Острова	1 716	1 415	301	1 383	-	1 383	1 684
60 Маврикий	18 870	15 562	3 308	15 216	-	15 216	18 524
61 Монголия	1 716	1 716	-	1 383	595	788	788
62 Намибия	10 911	10 911	-	8 300	8 301	-	-
63 Науру	1 716	618	1 098	1 383	-	1 383	2 481
64 Нидерланды	2 930 823	2 930 823	-	2 337 741	2 337 826	-	-
65 Новая Зеландия	391 787	391 787	-	305 705	305 717	-	-
66 Нигер	1 716	-	1 716	1 383	-	1 383	3 099
67 Нигерия	86 211	86 211	-	58 098	172	57 926	57 926
68 Норвегия	1 145 351	1 145 351	-	939 246	939 281	-	-
69 Панама	31 975	10 396	21 579	26 282	-	26 282	47 861
70 Парагвай	23 057	-	23 057	16 599	-	16 599	39 656
71 Перу	174 044	3 066	170 978	127 262	-	127 262	296 240
72 Польша	730 190	730 190	-	637 691	637 714	-	-
73 Португалия	801 952	801 952	-	650 141	-	650 141	650 141
74 Республика Корея	2 750 756	2 074 783	675 973	2 484 368	-	2 484 368	3 160 341
75 Румыния	101 850	101 850	-	82 997	40 273	42 724	42 724
76 Самоа	1 597	1 597	-	1 383	636	747	747
77 Сан-Марино	4 529	1 236	3 293	4 150	-	4 150	7 443
78 Сенегал	8 577	6 978	1 599	6 916	-	6 916	8 515
79 Сербия и Черногория	33 211	19 226	13 985	26 282	-	26 282	40 267
80 Сьерра-Леоне	1 716	618	1 098	1 383	-	1 383	2 481
81 Словакия	82 545	82 545	-	70 547	70 547	-	-
82 Словения	140 049	140 049	-	113 429	-	113 429	113 429
83 Южная Африка	573 056	561 858	11 198	403 917	-	403 917	415 115
84 Испания	4 325 364	4 325 364	-	3 485 862	-	3 485 862	3 485 862
85 Сент-Винсент и Гренадины	1 519	1 219	300	1 383	-	1 383	1 683
86 Швеция	1 731 087	1 731 087	-	1 380 512	1 380 562	-	-
87 Швейцария	2 100 964	2 100 964	-	1 655 784	1 471 608	-	-
88 Таджикистан	1 716	-	1 716	1 383	-	1 383	184 176
89 Бывшая югославская республика Македония	10 293	6 242	4 051	8 300	-	8 300	12 351
90 Тимор-Лешти	1 597	498	1 099	1 383	-	1 383	2 482
91 Тринидад и Тобаго	34 033	34 033	-	30 432	17 205	-	13 227
92 Уганда	9 675	3 701	5 974	8 300	-	8 300	14 274
93 Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	10 152 211	10 152 211	-	8 475 349	2 009 927	6 465 422	6 465 422
94 Объединенная Республика Танзания	8 740	2 155	6 585	8 300	-	8 300	14 885
95 Уругвай	102 271	9 778	92 493	66 397	-	66 397	158 890
96 Венесуэла	316 518	128 829	187 689	236 541	-	236 541	424 230
97 Замбия	3 037	2 620	417	2 767	-	2 767	3 184
	83 965 349	78 128 973	5 836 376	66 891 200	33 465 325	33 472 000	39 308 376

Приложение II

Перечень документов

Бюджетно-финансовый комитет

ICC-ASP/4/1	Доклад Ассамблеи государств о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: варианты размещения
ICC-ASP/4/CBF.1/L.1	Предварительная повестка дня
ICC-ASP/4/CBF.1/L.2/Rev.1	Аннотированный перечень пунктов, включенных в предварительную повестку дня
ICC-ASP/4/CBF.1/L.3	Проект доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его четвертой сессии
ICC-ASP/4/CBF.1/1	Доклад о политике Суда в области управления людскими ресурсами
ICC-ASP/4/CBF.1/2	Доклад о принципах и критериях для определения уровня бедности для целей правовой помощи
ICC-ASP/4/CBF.1/3	Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: представление проекта
ICC-ASP/4/CBF.1/4	Доклад о проекте бюджета на 2005 год Секретариата Целевого фонда для потерпевших
ICC-ASP/4/CBF.1/5	Доклад о Стратегическом плане Суда
ICC-ASP/4/CBF.1/6/Rev.1	Доклад о информационно-просветительской деятельности Суда
ICC-ASP/4/CBF.1/7	Доклад о рационализации возможностей Суда в области письменного перевода
ICC-ASP/4/CBF.1/8/Corr.1	Доклад Ассамблее государств-участников о вариантах обеспечения надлежащей адвокатской защиты обвиняемых
ICC-ASP/4/CBF.1/9	Обновление к приложению 2: подробности о выплатах плана правовой помощи МУС
ICC-ASP/4/CBF.1/INF.1	Предварительный доклад о деятельности по программам Международного уголовного суда за 2004 год
ICC-ASP/3/12, annex II	Будущие постоянные помещения Международного уголовного суда: модели финансирования

ICC-ASP/3/23	Доклад Ассамблее государств-участников по вопросу о консультантах
ICC-ASP/3/CBF.2/3	Доклад Ассамблее государств-участников о вариантах обеспечения надлежащей адвокатской защиты обвиняемых
ICC-ASP/3/CBF.2/13	Закупочная деятельность Комитета по обзору закупок: 1 января 2003 года – 30 апреля 2004 года

---0---